

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0765

Martedì 25.10.2016

## **Comunicato congiunto della Conferenza Episcopale Argentina e della Segreteria di Stato**

Testo in lingua italiana

Testo in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Sabato 15 ottobre 2016, in Vaticano, la Commissione Esecutiva della Conferenza Episcopale Argentina, composta dal Presidente S.E. Mons. José María Arancedo, Arcivescovo di Santa Fe de la Vera Cruz, dal Primo Vicepresidente S.Em. il Sig. Card. Mario Aurelio Poli, Arcivescovo di Buenos Aires e Primate d'Argentina, dal Secondo Vicepresidente S.E. Mons. Mario Antonio Cargnello, Arcivescovo di Salta, e dal Segretario Generale, S.E. Mons. Carlos Humberto Malfa, Vescovo di Chascomus, si è riunita con S.Em. il Sig. Card. Pietro Parolin, Segretario di Stato di Sua Santità, S.E. Mons. Richard Paul Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati, ed alcuni Officiali della Segreteria di Stato, per una valutazione sui lavori di catalogazione e di digitalizzazione del materiale d'archivio del periodo della Dittatura Militare (1976-1983), conservato negli Archivi della Conferenza Episcopale Argentina, della Segreteria di Stato e della Nunziatura Apostolica a Buenos Aires.

Si è preso atto che tale processo di organizzazione e digitalizzazione, che è stato eseguito in conformità con le decisioni e le indicazioni del Santo Padre e rappresenta il prosieguo di un lavoro già iniziato anni addietro dalla Conferenza Episcopale Argentina, è terminato.

In base a un protocollo da stabilirsi prossimamente, potranno accedere alla consultazione dei relativi documenti le vittime e i familiari diretti dei *desaparecidos* e detenuti e, nei casi di religiosi o ecclesiastici, anche i loro Superiori maggiori.

Si desidera sottolineare che questo lavoro è stato svolto avendo a cuore il servizio alla verità, alla giustizia e alla pace, continuando il dialogo aperto alla cultura dell'incontro.

Il Santo Padre e l'Episcopato argentino affidano la Patria alla misericordiosa protezione di Nostra Signora di Luján, fiduciosi nell'intercessione dell'amatissimo San José Gabriel del Rosario Brochero.

Buenos Aires  
25 ottobre 2016

Vaticano  
25 ottobre 2016

2

[01709-IT.01] [Testo originale: Italiano]

**Testo in lingua spagnola**

*Comunicado de prensa conjunto de la*

*Conferencia Episcopal Argentina y de la Secretaría de Estado*

El sábado 15 de octubre de 2016, en el Vaticano, la Comisión Ejecutiva de la Conferencia Episcopal Argentina, compuesta por el Presidente, S.E. Mons. José María Arancedo, Arzobispo de Santa Fe de la Vera Cruz; el Vicepresidente Primero, S.Em. el Card. Mario Aurelio Poli, Arzobispo de Buenos Aires y Primado de Argentina; el Vicepresidente Segundo, S.E. Mons. Mario Antonio Cargnello, Arzobispo de Salta; y el Secretario General, S.E. Mons. Carlos Humberto Malfa, Obispo de Chascomus, se ha reunido con S.Em. el Card. Pietro Parolin, Secretario de Estado de Su Santidad; S.E. Mons. Richard Paul Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados, y algunos Oficiales de la Secretaría de Estado, para una valoración de los trabajos de catalogación y digitalización del material de archivo del periodo de la Dictadura Militar (1976-1983), conservado en los Archivos de la Conferencia Episcopal Argentina, de la Secretaría de Estado y de la Nunciatura Apostólica en Buenos Aires.

Se ha constatado que este proceso de organización y digitalización, llevado a cabo en conformidad con las decisiones e indicaciones del Santo Padre y que supone la continuación de un trabajo ya iniciado años atrás por la Conferencia Episcopal Argentina, ha terminado.

De acuerdo a un protocolo que se establecerá próximamente, podrán acceder a la consulta de los documentos relativos las víctimas y familiares directos de los desaparecidos y detenidos y, en el caso de religiosos o eclesiásticos, también sus Superiores mayores.

Se desea subrayar que este trabajo se ha desarrollado teniendo como premisa el servicio a la verdad, a la justicia y a la paz, continuando con el diálogo abierto a la cultura del encuentro.

El Santo Padre y el Episcopado argentino encomiendan la Patria a la protección misericordiosa de Nuestra Señora de Luján, confiados en la intercesión del querido San José Gabriel del Rosario Brochero.

Buenos Aires  
25 de octubre de 2016

Vaticano  
25 de octubre de 2016

[01709-ES.01] [Texto original: Español]

---